

RECURSO TEÓRICO #3

Módulo de Idioma Inglés
para Diseño Industrial



Construcciones sustantivas o Grupos nominales

Las construcciones cuyo núcleo es un sustantivo reciben el nombre de construcciones sustantivas o grupos nominales.

Una construcción es un conjunto de palabras en el que la palabra principal está acompañada por otras, subordinadas a ella. En el caso de las construcciones sustantivas, las palabras subordinadas sirven para limitar el significado del sustantivo núcleo, para ampliarlo, para indicar su número.

Por ejemplo:

una torta de frutillas

N

dos cuadros de Van Gogh

N

En inglés, en el grupo nominal se pueden distinguir tres elementos principales:



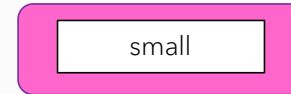
small pieces of waste plastic detergent bottles

**small pieces of
waste plastic
detergent bottles**

El núcleo que es siempre un sustantivo.



La premodificación (elementos delante del núcleo)



La posmodificación (elementos a continuación del núcleo)



Grupo nominal: premodificación



La categoría y el orden de las palabras en la premodificación en inglés, en general, es la siguiente:

determiner	general/ opinion	<u>size</u>	<u>shape</u>	age	colour	participle	origin	material	noun	HEAD 
						<u>sitting</u>				<u>positions</u>
	<u>different</u>									<u>materials</u>
								<u>metal or adhesive</u>		<u>material</u>
						<u>corrugated</u>				<u>cardboard</u>
			<u>curvy, hollow</u>				<u>front</u>			<u>legs</u>

Grupo nominal: posmodificación



- prepositional phrases
the suitability of different materials
- -ing participle clauses
the walls facing the sun
- -ed participle clauses
a chair constructed of locally available materials
- infinitive clauses
a variety of sitting positions to choose from

Observe el
siguiente
ejemplo:



Untitled / Mezzadro, c. 1957

Achille Castiglioni, Pier Giacomo
Castiglioni

Tractor seats inspired the brothers Achille and Pier Giacomo Castiglioni to design a stool, which they first presented at the XI Triennale di Milano in 1957. It consists of a plywood seat and a curving metal bar. A simple steel rung serves as a counter bearing to stabilize the structure. That same year the Castiglionis designed another version of this unique piece of furniture, this time moulded from a 1935 tractor seat; the seat itself was made from sheet metal and the piece featured a stainless-steel bow and a wooden crosspiece. This model was part of a living-room ensemble which they designed for the exhibition *Colori e forme nella casa d'oggi* at the Villa Olmo in Como. They also showed another prototype of a stool consisting of a bicycle saddle affixed to a metal bar. Both stool designs follow the same principle of removing serially produced components from their original context as objets trouvés and combining them to form a new article for everyday use. (...)

Grupos Nominales con Premodificadores

- La lectura siempre comienza por el **núcleo**.
- Para dar el equivalente en español, cuando hay **premodificadores**, la lectura es desde el núcleo hacia la izquierda.

tractor seats
a stool
a plywood seat
a curving metal bar
a simple steel rung
a 1935 tractor seat
sheet metal
a stainless-steel bow
a wooden crosspiece
a living-room ensemble

Grupos Nominales con Posmodificadores

- La lectura siempre comienza por el **núcleo**.
- En la **posmodificación** puede haber más grupos nominales que extienden o limitan o definen el significado del núcleo.
- En cada uno de esos grupos nominales que forman la **posmodificación** (y que podríamos denominar “subgrupos”) también hay un núcleo.

a **counter** bearing to stabilize the structure
another **version** of this unique piece of furniture

Grupos Nominales con Premodificadores y Posmodificadores

- La lectura siempre comienza por el núcleo.

another prototype of a stool consisting of a bicycle saddle affixed to a metal bar

IMPORTANCIA



El grupo nominal “compacta”, “empaqueta” gran cantidad de información. La información ahí contenida debe ser “desempacada”, “decodificada” para lograr una comprensión acabada. Esta construcción tiene una notable presencia en el discurso de las disciplinas proyectuales y su correcta decodificación contribuye al mejoramiento de la comprensión lectora.